

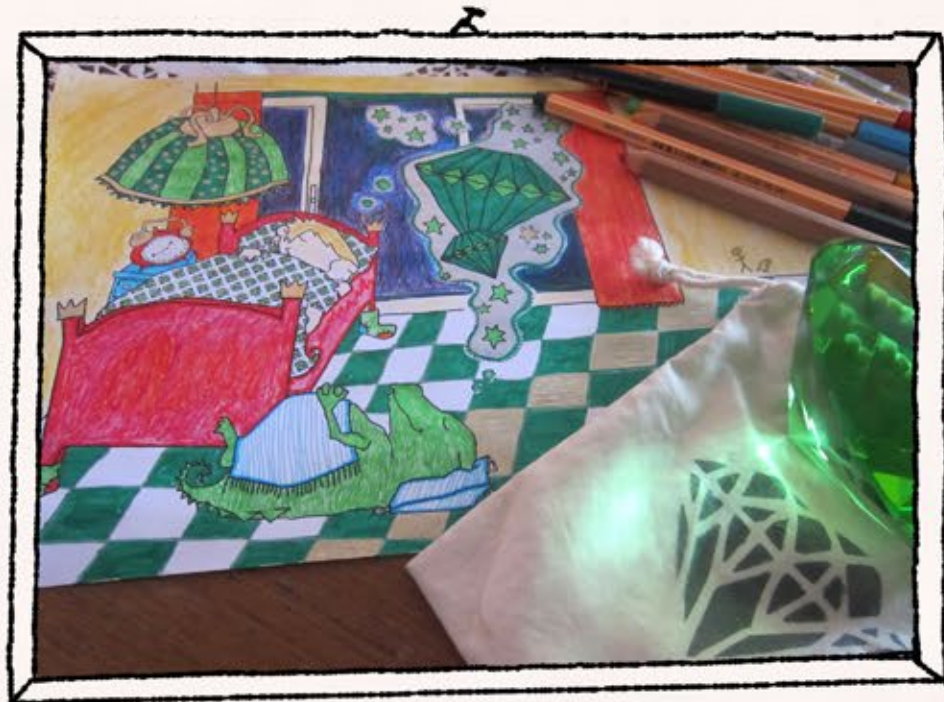


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

Egbert rougit



Philipp Winterberg

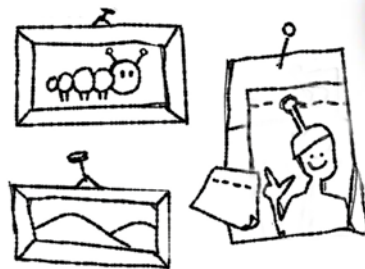
EGBERT TURNS RED

Egbert rougit

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

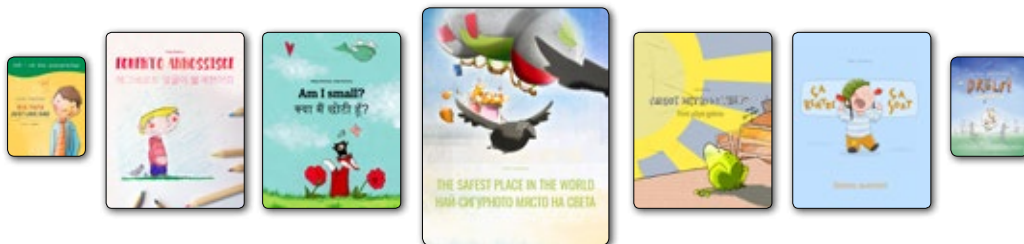
Egbert rougit



French (Français)
English (English)

Translation (French): Anita Luft and EUP Team

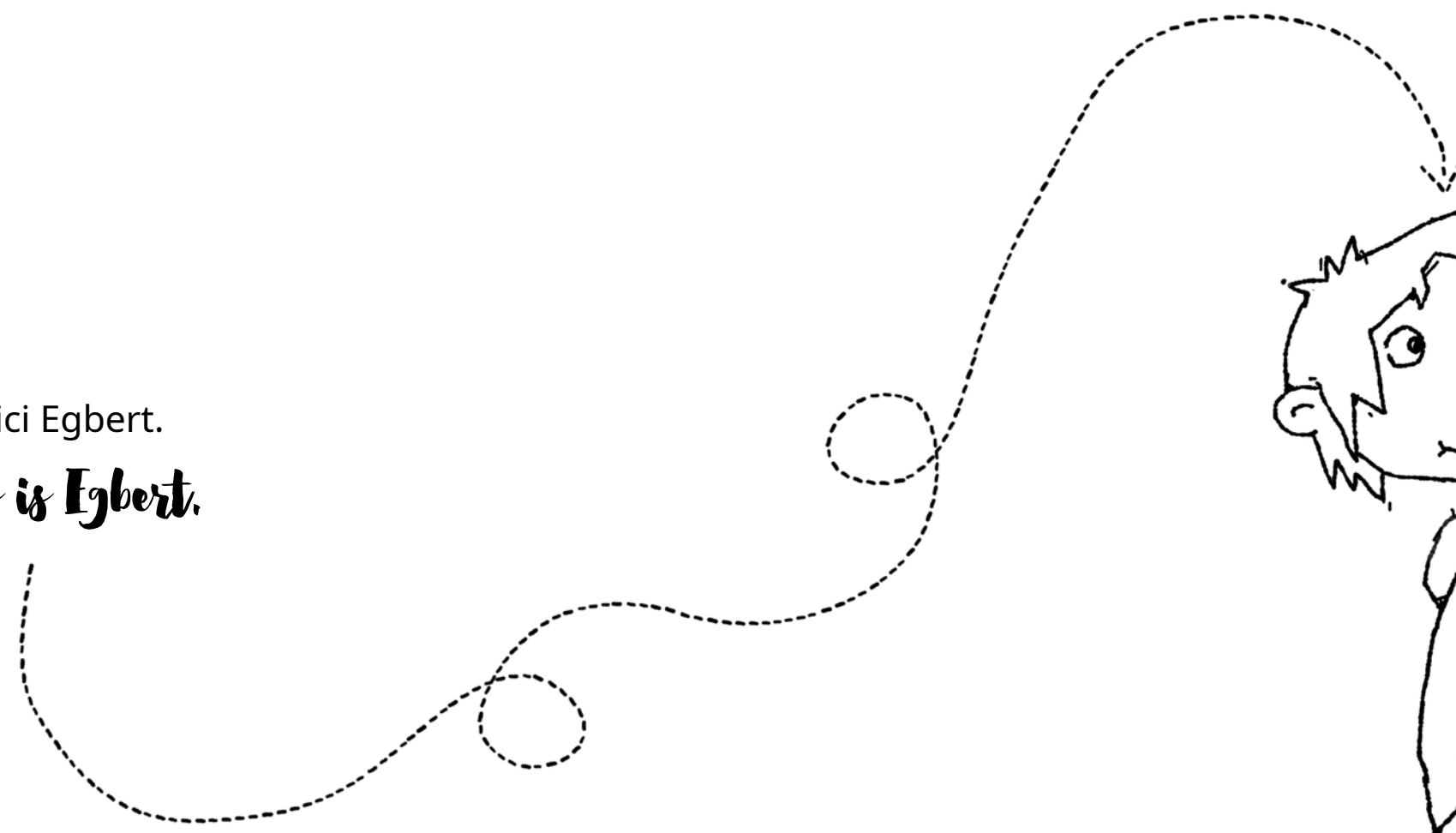
Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team



www.philippwinterberg.com



Voici Egbert.
This is Egbert.



Je suis Egbert.
I'm Egbert.





Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et les
dragons.

*Egbert loves green things.
Especially emeralds
and dragons.*

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.

Egbert dislikes yellow dreams.







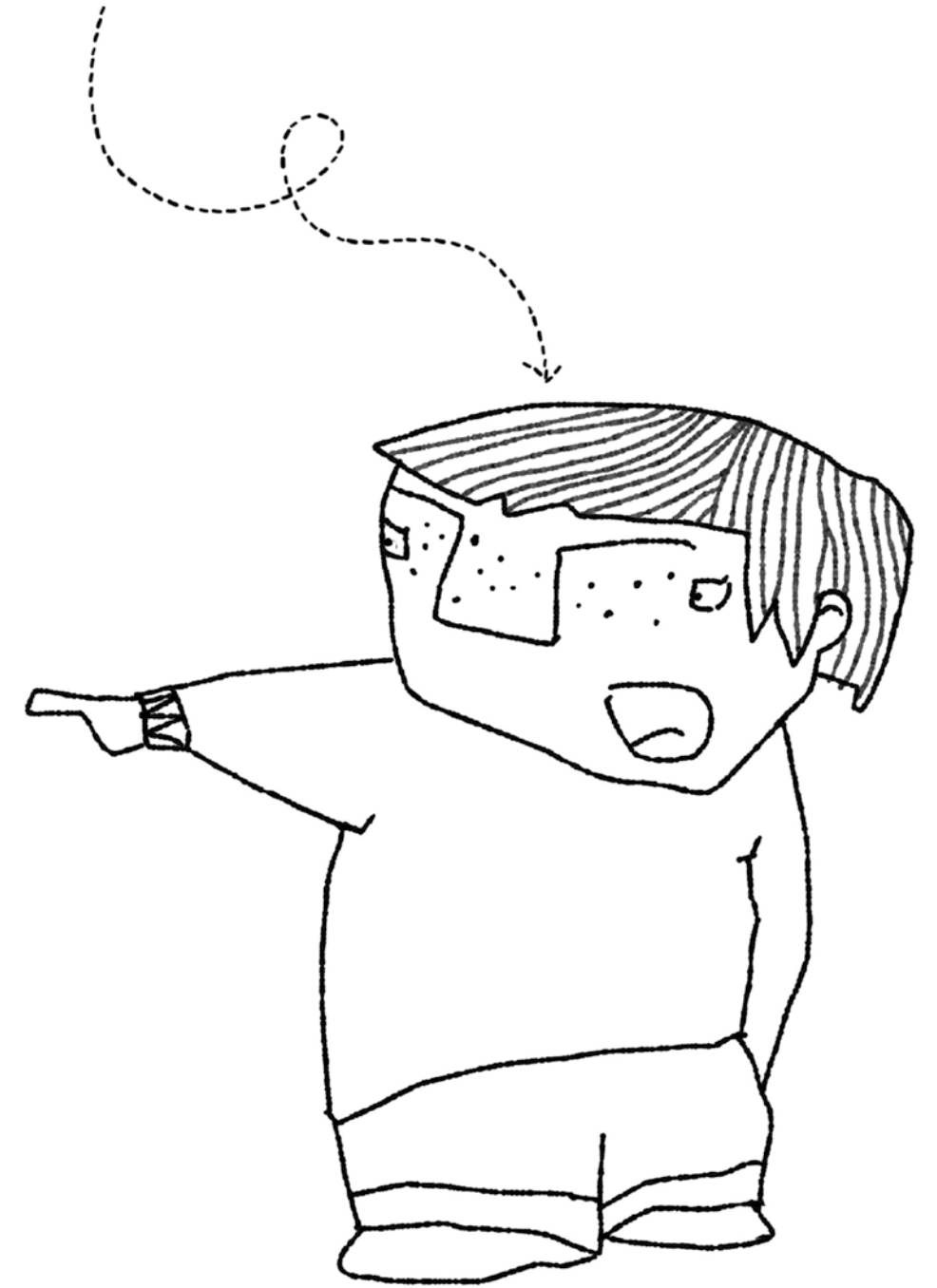
En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes. C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.

*Egbert dislikes yellow moments as well.
They make Egbert turn red.*



Voici Manfred.

This is Manfred.





PIPIBERT ! PIPIBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !

**PEEBERT ! PEEBERT !
EGBERT IS A BABY !**

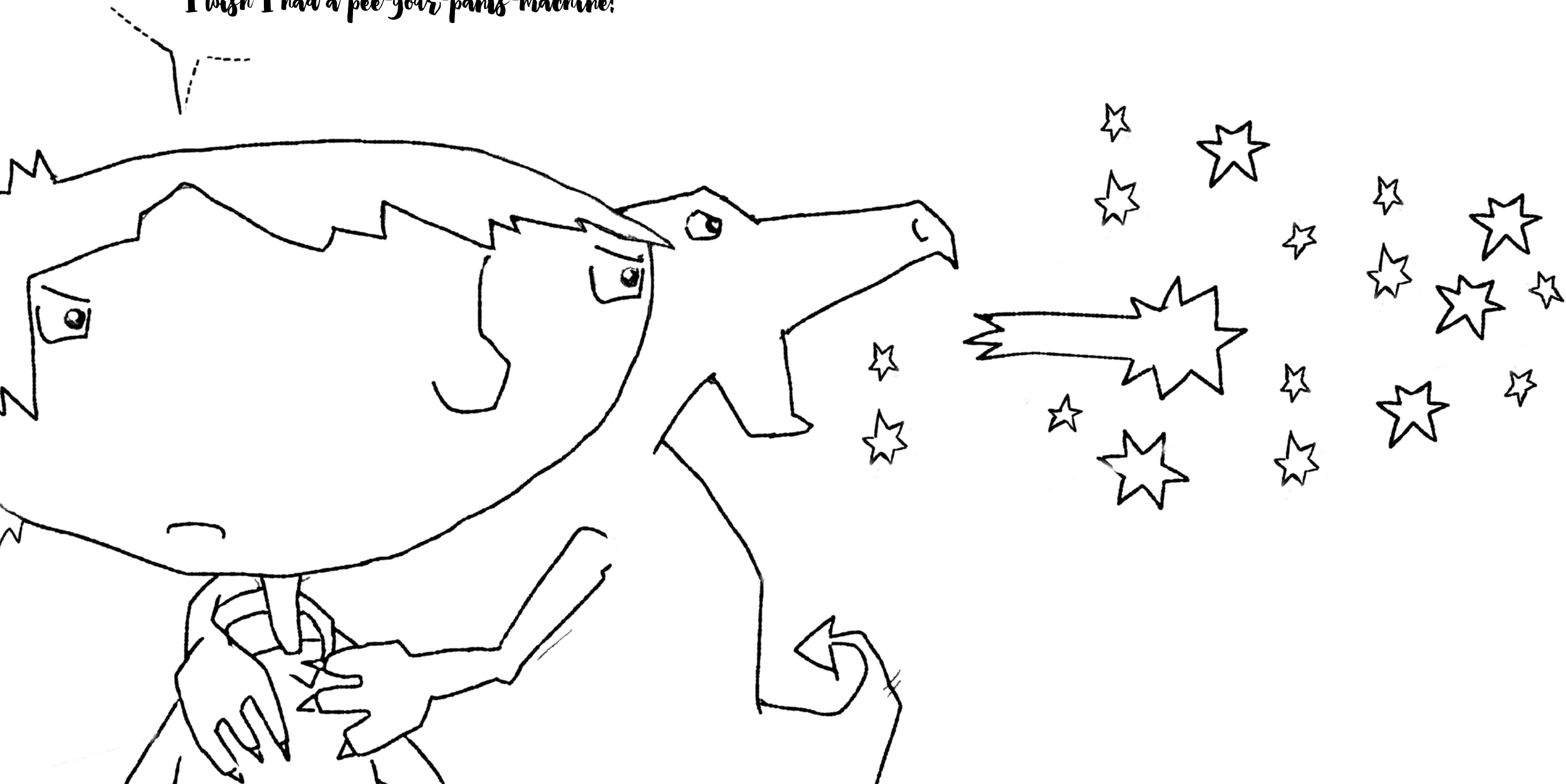
Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.
Very angry and red.*



Tu es méchant, Mochefred !
Je me souhaite une machine-qui-fait-
faire-pipi-dans-la-culotte !

Stupid Meanfred!
I wish I had a pee-your-pants-machine!



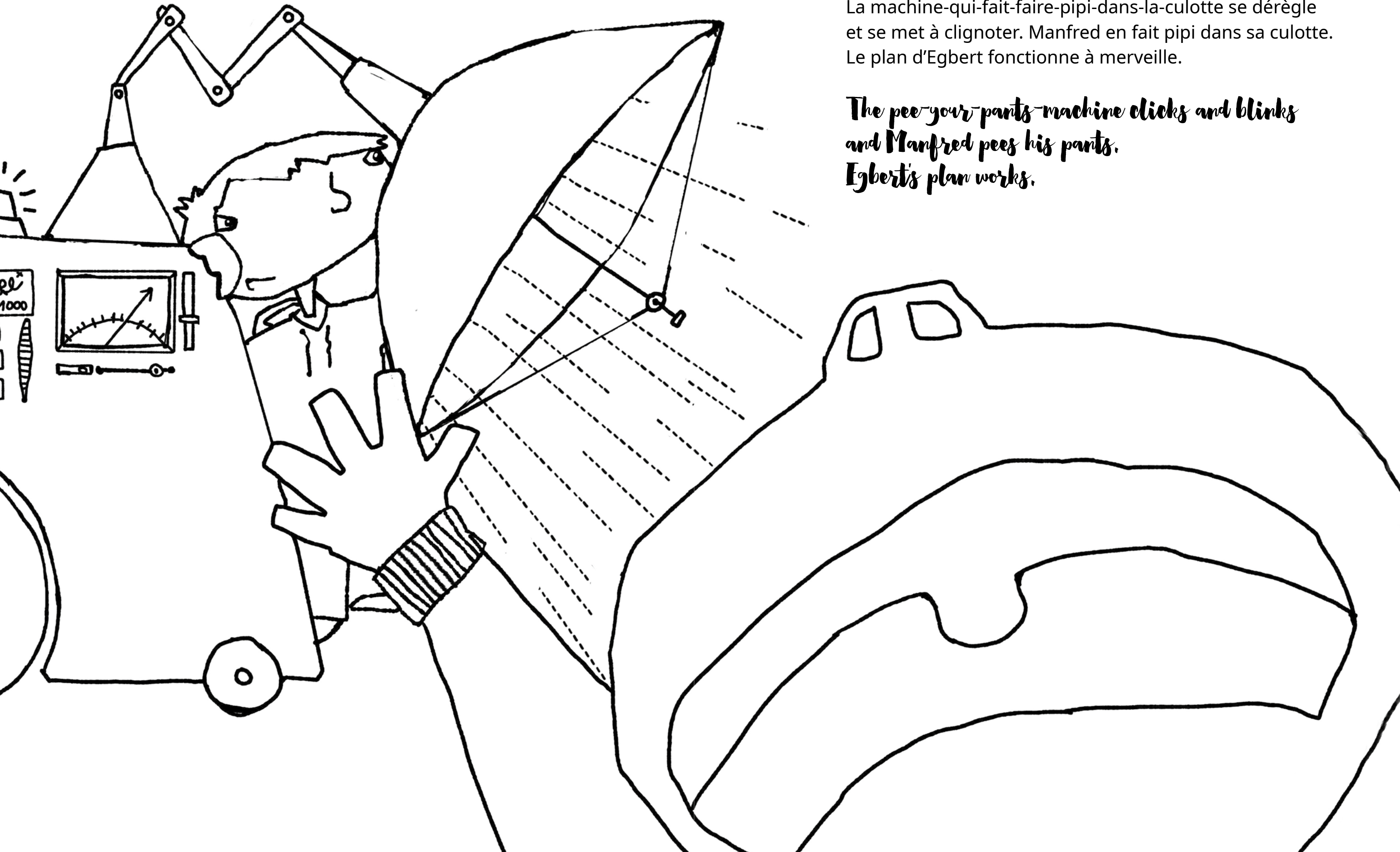


Egbert a une idée.
Manfred va voir... ce qu'il va voir !

*Egbert has a plan,
Manfred will be... surprised!*





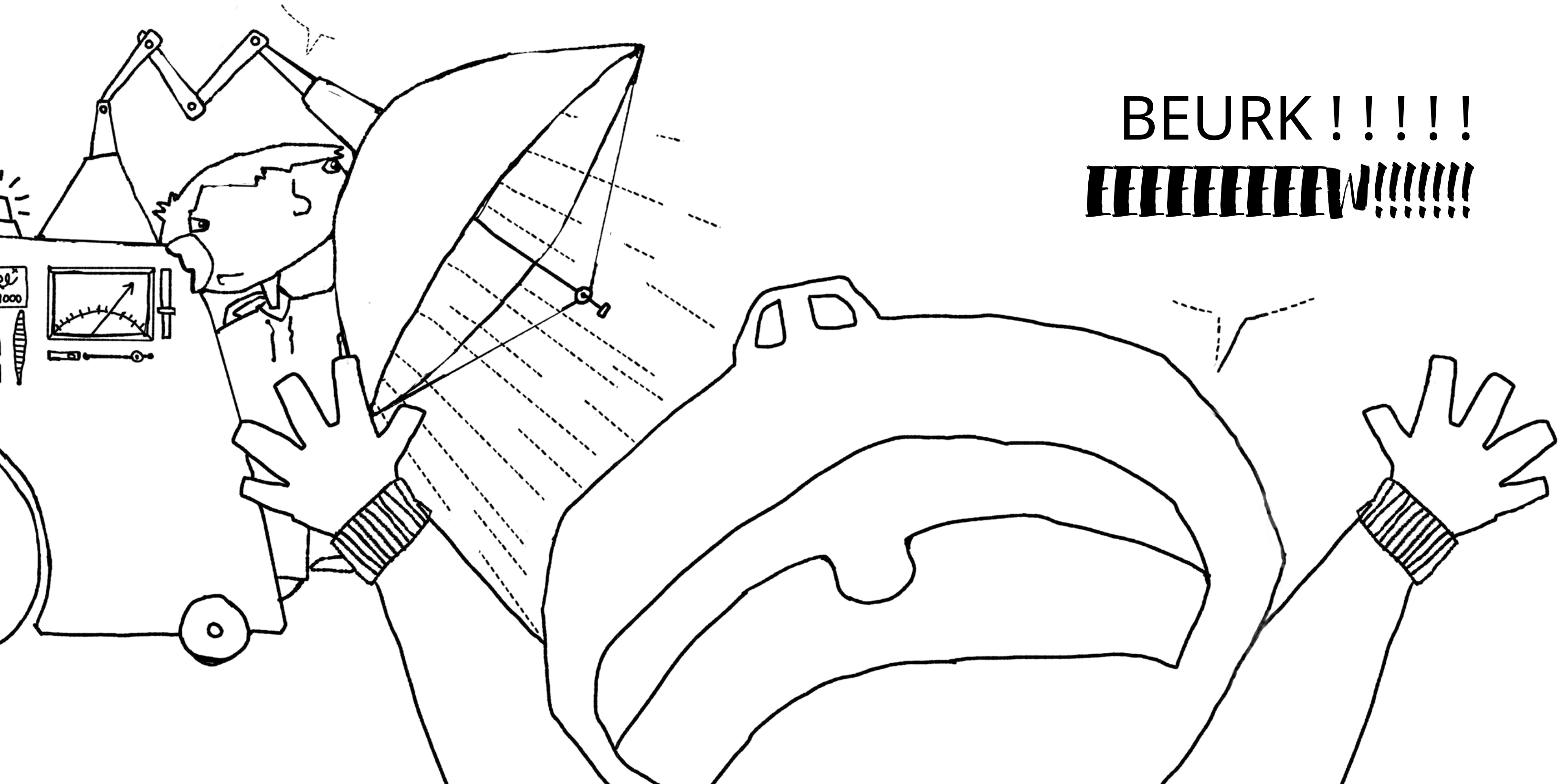


La machine-qui-fait-faire-pipi-dans-la-culotte se dérègle
et se met à clignoter. Manfred en fait pipi dans sa culotte.
Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks
and Manfred pees his pants.
Egbert's plan works.*

PIPIFRED ! PIPIFRED !
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !

PEEFRED! PEEFRED!
MANFRED IS A BABY!



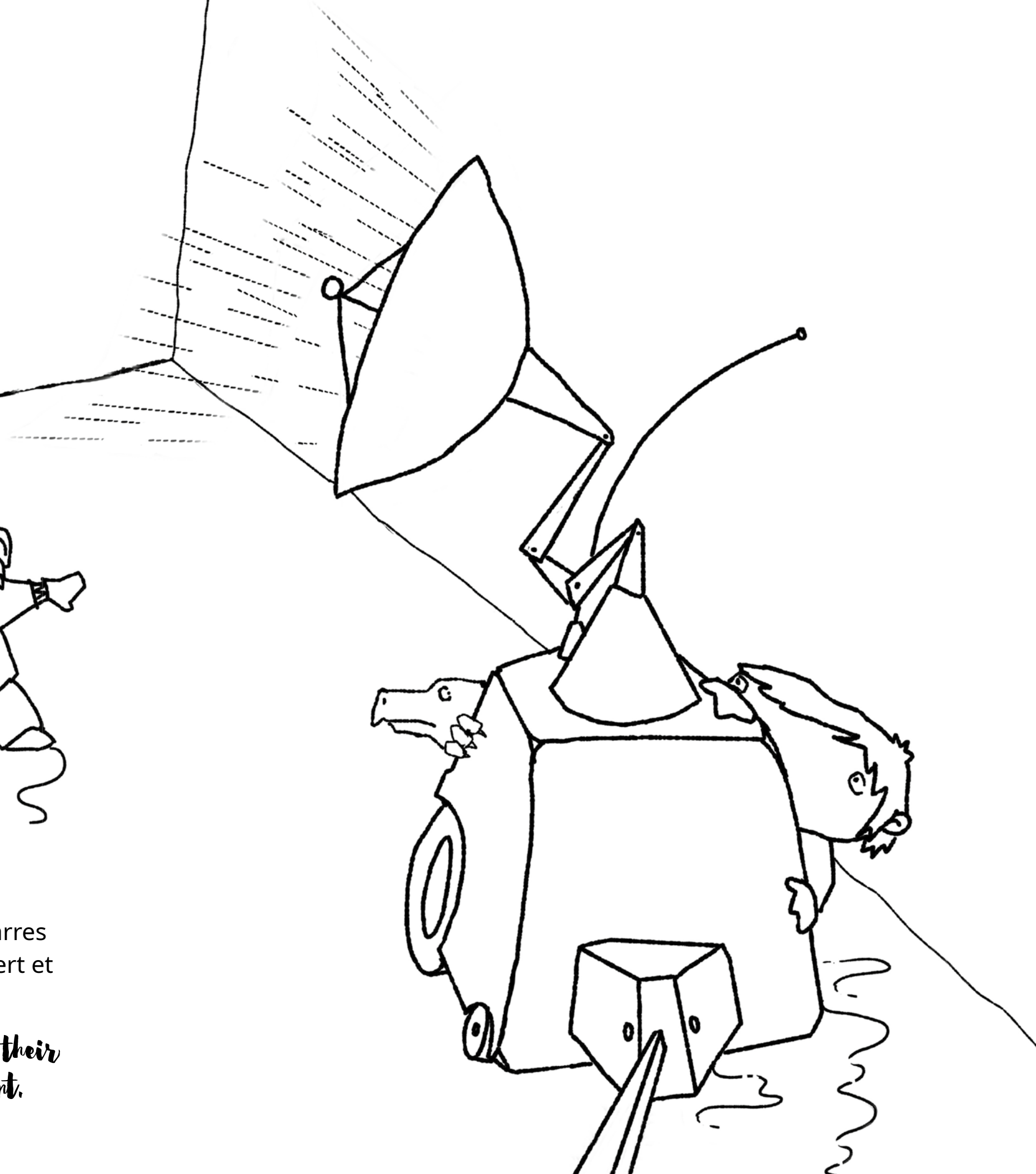
BEURK!!!!
EEEEEEEEEW!!!!!!!

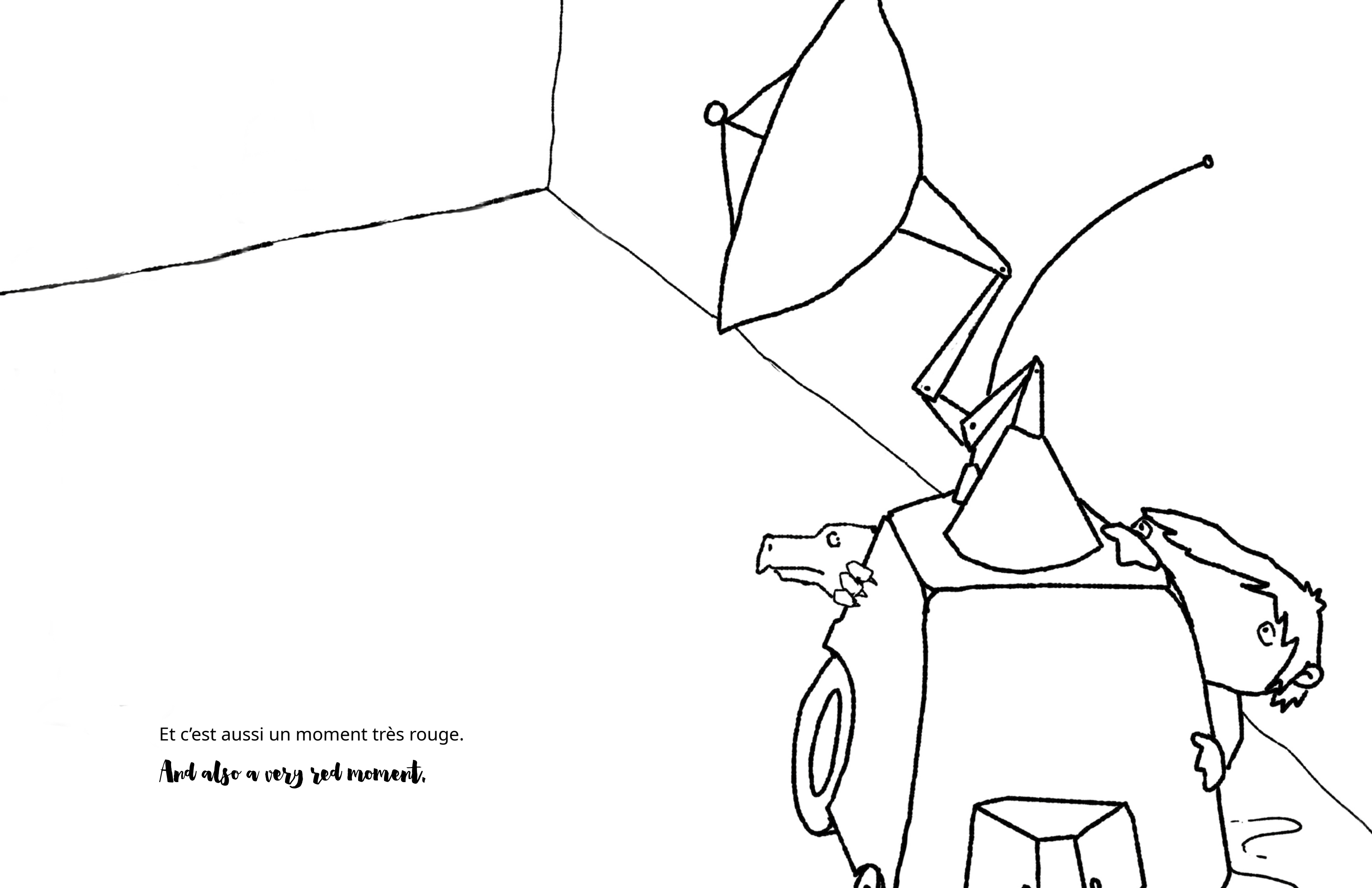




La machine-qui-fait-faire-pipi-dans-la-culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.

The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.





Et c'est aussi un moment très rouge.

And also a very red moment.

Oh non ! J'ai fait de Manfred un Pipifred !
Je suis devenu un Mochebert !
Je suis désolé !

*Oh-no! I made Manfred a Peefred
and became a Meanbert myself.
I'm sorry!*

OUH. Je me souhaite
un rêve en vert !

*Sigh, I wish I had
a green dream!*























Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

www.philippwinterberg.com



About the Author...



Philipp B. Winterberg M.A. studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



